



# Colgate-Palmolive Şirketi Tedarikçi Davranış Kuralları



Değerli Tedarikçimiz,

Hill's Pet Nutrition, 1939 yılında olağanüstü bir veterinerle başlayan şefkat geleneğini temsil etmektedir. Misyonumuz insanlarla evcil hayvanlar arasındaki özel ilişkiyi zenginleştirmek ve uzatmaktır. Hill's, evcil hayvanlar için en iyi beslenmeyi sağlamak amacıyla kültürel sınırları aşma yeteneğiyle tanınmaktadır. İster Asya, Avustralya, Kuzey Amerika, Latin Amerika ister Avrupa olsun, Hill's Pet Nutrition'ın önceliği hiç değişmemiştir.

Colgate-Palmolive Şirketi'nin bir yan kuruluşu olarak Hill's temel değerleri, organizasyonun etik ticari uygulamalar ve yüksek düzeyde dürüstlüğe verdiği öncelikli önemin temelini oluşturmaktadır. Başarılı bir işletme olarak küresel ivmemizi devam ettirmek ve daha da güçlü bir Şirket olmamızı sağlamak için gerekli hedeflere ulaşmaya odaklandık. Ancak, tedarikçilerimizin de Şirketin devam eden başarısında önemli bir rol oynadığına inanıyoruz.

Colgate'in itibarının gücü sadece kendi davranışlarımıza değil iş yaptığımız kişilerin de davranışına dayanmaktadır. Bu nedenle sadece değerlerimizi paylaşan tedarikçilerle çalışmayı hedefleriz. Yönetim Kurulumuz, üst düzey yönetim ve tüm Colgate çalışanları en yüksek dürüstlük standartları ve Şirketimizin Davranış Kuralları ve işimizi etkileyen yönetmelikler ve politikalara tam olarak uymaya öncelikli önem vermektedir. Buna göre amacımız tedarikçi ortaklarımızla ilişkimizin de aynı yüksek etik standartları yansıtıp ve desteklemesini sağlamaktır.

Bu hedefe uygun olarak, Colgate-Palmolive Şirketi bu yıl ilk kez bir Tedarikçi Davranış Kuralları belgesi hazırlamıştır. Bu belgenin amacı Colgate'in etik standartlara verdiği öncelikli önemi ve tüm tedarikçilere Colgate ile ticari ilişkilerle ilgili Şirket'in etik davranış beklentilerini bir kez daha ortaya koymaktır. Tedarikçi Davranış Kuralları aşağıdakiler dahil çeşitli kritik iş alanlarını ele almaktadır:

- Antitröst/Rekabet Yasası
- Evrensel İnsan Hakları
- Hayvan Esenliği
- İşçilik Uygulamaları
- Sağlık ve Güvenlik
- Çevreyi Koruma
- Anti-rüşvet/A.B.D. Yabancı Rüşvet Uygulamaları Yasası

Bu bilgileri gözden geçirmenizi ve Tedarikçi Davranış Kurallarında ana hatları verilen prensip ve uygulamaların Colgate-Palmolive ile devam eden ticari ilişkilerinize yansıtılmasını sağlamanızı arzu ediyoruz.

Lütfen bu beklentileri kurumunuza uygun bir şekilde duyurun. İşbirliğiniz için şimdiden teşekkür eder ve Şirketimizle gelecekte gireceğiniz etkileşimleri heyecanla bekleriz. Herhangi soru veya endişeleriniz konusunda yardımcı olmaya her zaman hazırız.



Linda Topping  
Vice President – Chief Procurement Officer

## Colgate Palmolive Şirketi Tedarikçi Davranış Kuralları

Dünya çapında Colgate çalışanları itibarımızın mümkün kıldığı ticari başarıdan ve dürüst ününden büyük gurur duymaktadır. Bu itibarı kazanmak yıllar sürmüştür ve devam ettirilmesi başarımız için hayati önem taşımaktadır.

Colgate Tedarikçi Davranış Kuralları belgesi mevcut ve gelecekteki tüm satıcılar, tedarikçiler, sözleşmeliler, danışmanlar, temsilciler ve diğer mal ve hizmet sunucularına ("tedarikçilerimiz") Colgate'in tüm tedarikçilerimizin iş yaparken en yüksek etik standartlara bağlı kalması beklentimizi duyurmak amacıyla hazırlanmıştır. Bu belge Uluslararası Çalışma Örgütü standartlarını ve ayrıca web sitemizde <http://www.colgate.com/app/Colgate/US/Corp/LivingOurValues/CodeOfConduct.cvsp> adresinde inceleyebileceğiniz Colgate-Palmolive Şirket Davranış Kurallarını model almıştır ve buradan kısımlar içerir.

Colgate tedarikçilerinin, bu Colgate-Palmolive Şirketi Tedarikçisi Davranış Kurallarının kendi organizasyonlarının tamamına duyurulmasını ve bu Kuralların Şirket çalışanlarına ve ayrıca tedarik zincirinin tamamına kullanıma hazır halde tutmak için gerekli makul adımları atması gereklidir.

Colgate tedarikçiler ile ticari ilişkilerine önem verir ve tedarikçilerinin en azından aşağıdaki standartlara uygunluğa verdiğimiz öncelikli önemi paylaşmasını ister:

### Antitröst/Rekabet Yasası

Tüm tedarikçilerin kendileriyle ilgili rekabet yasalarına (A.B.D.'de antitröst yasaları olarak bilinir) tümüyle uymaları Colgate politikasıdır. Rekabet yasaları şirketlerin arz ve talep pazar güçleriyle oynayarak değil daha düşük fiyatlar, yenilikçi ürünler ve daha iyi hizmet sunarak rekabet etmelerini sağlar.

Colgate tüm tedarikçilerinin işlerini serbest ve adil rekabeti destekleme amaçlı ilgili tüm yasalarla tamamen uygun olarak yapmalarını ister.

### Hayvan Esenliği

Colgate tedarikçileri ve varsa tedarikçilerin desteklediği harici tesisler hayvan bakımı, muamelesi ve esenliğiyle ilgili tüm sektör standartlarını ve yönetmeliklerini (varsa) karşılamalı veya daha iyi olmalıdır. Hayvanların yararı daima insanlığa yakışan şekilde dikkate alınmalı ve işle ilgili işlemlerde hayvanların stresi mümkün olduğunca azaltılmalıdır. Tedarikçiler aşağıdaki web sitesinde bulunan Colgate Hayvan Esenliği Taahhüdü içinde ana hatları verildiği şekliyle hayvan esenliğiyle ilgili benzer yüksek etik standartlara sahip olmalıdır:

<http://www.hillspet.com/hillspet/ourCompany/whoWeAre/animalWelfare.hjsp>

### Gizli/Özel Bilgi

Tedarikçiler Colgate'in fikri mülkiyeti, ticari sırları ve diğer gizli, özel veya hassas bilgilerine saygı duymalıdır ve Colgate ile sözleşmelerinde belirtilenler ve Colgate yararına olanlar dışında bu tür bilgileri kullanamaz ve açıklayamazlar. Colgate çalışmalarıyla ilgili herhangi bir bilgi veya veri, bu bilgilerin tedarikçinin hatası dışındaki nedenlerle kamuoyunca bilinir hale geldiği durumlar hariç, tedarikçiler tarafından daima gizli bilgi olarak değerlendirilmelidir. Tedarikçilerin Colgate'in gizli veya özel bilgileriyle ilgili olarak yükümlülükleri arasında şunlar vardır:

- Bu bilgileri katı "bilme ihtiyacı" veya "kullanma ihtiyacı" dışında tedarikçinin kurumu içinde başka çalışanlarına açıklamamak.
- Bu bilgileri tedarikçinin kurumu dışındaki kişilere açıklamamak.
- Bu bilgileri tedarikçinin kendi yararı veya başka herhangi bir kişinin yararına kullanmamak.

### Etik İlişkiler

Sağlam ve uzun süreli iş ilişkileri için müşteriler ve tedarikçilere dürüst davranmak şarttır. Colgate tüm olası tedarikçilerini adil bir şekilde değerlendirir. Kararlar fiyat, kalite ve hizmet yeteneği gibi objektif kriterler ve ayrıca bir satıcının güvenilirliği ve dürüstlüğü temelinde verilir. Herhangi bir şekilde komisyonlar, rüşvet veya benzeri herhangi bir ödeme alınması veya verilmesi yasaktır.

Tedarikçilerimizin aynı yüksek etik standartları göstermeleri ve tüm ticari işlerini dürüst ve adil bir şekilde yürütmeleri gerekir.

### **Anti-Rüşvet/A.B.D. Yabancı Rüşvet Uygulamaları Yasası**

Colgate'ın devletlerle yasal ve etik iş yapmaya verdiği öncelikli önem dünya çapında geçerlidir. Şirket politikası, A.B.D. Yabancı Rüşvet Uygulamaları Yasası ve dünyada benzer anti-rüşvet yasaları, çalışanlarımızın veya temsilcilerinin herhangi bir devlet görevlisine (örn. Devlet görevlilerine, mülkiyeti veya işletmesi devlete ait işletme, kurum veya kuruluş çalışanlarına) herhangi bir resmi işlem veya kararı etkilemek veya Şirketin iş alması veya sürdürmesine yardımcı olmak amacıyla ister nakit ister başka türlü ve doğrudan veya başkaları vasıtasıyla herhangi bir değere sahip bir şey veya para vermesini veya teklif etmesini yasaklar.

Colgate tedarikçileri Colgate ile olan ticari ilişkilerinde veya başka şekillerde, A.B.D. Yabancı Rüşvet Uygulamaları Yasasını veya dünyada başka herhangi bir anti-rüşvet yasasını ihlal eden herhangi bir şekilde davranamazlar. Colgate tedarikçileri sadece rüşvetler, komisyonlar veya diğer benzer uygunsuz veya kanunsuz ödemeler yoluyla etik standartları ihlal etmeyen tedarikçiler kullanılmalıdır.

### **Hediyeler**

Tedarikçiler Colgate çalışanlarının herhangi bir ticari kararı etkileme izlenimi yaratan veya herhangi bir ticari kararı etkileyen hediyeler, ödemeler veya başka yardımlar verip almalarına izin verilmediğini bilmelidir. Tedarikçilerin bu nedenle herhangi bir hediye vermesi desteklenmez ve bir Colgate çalışanı veya bir Colgate çalışanının yakın aile üyesine bir takvim yılında yılda bir kereden fazla, değeri nominal değer (50.00 Amerikan Doları) üzerinde olan herhangi bir hediye veremez veya fayda sağlayamazlar.

### **Sağlık ve Güvenlik**

Colgate ile iş yapan tedarikçilerin sağlık ve güvenliğe bizimle tutarlı bir şekilde odaklanmaları desteklenir ve iş yerlerinde tüm çalışanlar için sağlıklı ve güvenli bir iş ortamı yaratmaları gerekir.

Ayrıca, bir Colgate tesisinde yerinde hizmet sunan herhangi bir tedarikçi temsilcisinin Colgate güvenlik standartlarına uyması zorunludur.

### **Uluslararası Ticaret Düzenlemeleri**

Colgate tedarikçileri A.B.D. hükümeti ve mal ve malzeme ithal edecekleri ülkeler dahil olmak üzere faaliyetleriyle ilgili tüm geçerli ticari ve ithalat düzenlemelerine uymalıdır.

### **İşçilik Uygulamaları**

Colgate yasadışı çocuk işçi çalıştırma, zorla çalıştırma, çocukların istismar edilmesi ve işçilerle ilgili tüm diğer istismar edici veya sömürücü işçilik uygulaması şekillerinin kullanımına karşıdır. Fiziki ceza, kadın istismarı, zorla çalıştırma veya başka istismar türleri gibi işçilere kabul edilemez şekilde muamele ettiği bilinen tedarikçilerle çalışmamak Colgate politikasıdır. Colgate, tedarikçilerinden kendi tedarikçilerinin de bu tür yollara başvurmamalarını sağlama konusunda uygun adımları atmalarını bekler.

### **Çevre Koruma**

Colgate tedarikçileri ilgili çevre yasaları ve düzenlemelerinin ve bunların temsil ettiği kamu politikalarının hem metnine hem ruhuna kesin şekilde uymalıdır.

### **Kalite Gereklilikleri**

Colgate sadece ürünü kendi sektörlerinde geçerli iyi üretim uygulamalarına uygun şekilde üreten, paketleyen, depolayan ve gönderen tedarikçilerle iş yapar. Tedarikçilerin gerekli spesifikasyonları tutarlı olarak karşılayan mal ve hizmetler sağlamaları beklenir.

### **Evrensel İnsan Hakları**

Colgate dünya çapında insan haklarına saygı göstermeye öncelikli önem vermektedir. Bu amaçla Colgate ilgili yasayla uyum içinde şu standartları destekleyen tedarikçilerle çalışmak ister ve kendisi de böyle çalışır:

- renk, ırk, cinsiyet, cinsel kimlik, yaş, etnik köken, ulusal köken, cinsel yönelim, medeni durum, din, kıdem, maluliyet veya yasa tarafından korunan herhangi bir özelliğe bakılmaksızın tüm düzeylerde çalışanlar için eşit fırsat;

- Çalışanlara en azından temel ihtiyaçlarını karşılamalarına yetecek bir ücret etmek ve çalışanlara beceri ve kapasitelerini geliştirme fırsatı tanımak;
- yasal olarak belirtilen çalışma saatleri ve yerel yasalarla uyum içinde fazla mesai için tazminat;
- Çalışanların yasal örgütlenme özgürlüğüne saygı; örgütlenme ve toplu pazarlığa girme açısından tüm yasal hakları tanıma; ve iş yaptığımız devlet ve toplumlarla bu toplumların eğitim, kültür, ekonomik ve sosyal esenliğini arttırmak için birlikte çalışmak.

Colgate tedariklerinin ayrıca iş yaptığımız veya mal veya hizmet satın aldığımız tüm ülkelerde ticari davranışlar, ürün kalitesi, çevre standartları, iş sağlığı ve güvenliği ve iş ve istihdamla ilgili yasalar dahil olmak üzere tüm ilgili yasa ve düzenlemelerle uyumaları zorunludur.

### **Yönetim Sistemleri**

Colgate, tedariklerinden kanunen izin verildiği şekilde hatalı davranış suçlamalarının incelenip çözüme ulaştırılabileceği makul ve uygun sistemlere sahip olmalarını bekler. Colgate, tedariklerinden hatalı davranış suçlamalarını kendi kurumları içinde tam olarak incelemelerini bekler.

Ayrıca bir tedarikçi bu tedarikçi tarafından Colgate'e sağlanan herhangi bir ürün veya tedarikçi ile ilgili herhangi bir negatif veya diğer yönden olumsuz haberden veya tedarikçiyle ilgili olarak Colgate açısından negatif veya başka türlü olumsuz bir habere neden olması beklenebilecek herhangi bir olay veya durumdan haberdar olur olmaz Colgate'e bunu yazılı olarak hemen bildirmelidir.

Her tedarikçi, çalışanları ve temsilcilerinin bu Tedarikçi Davranış Kurallarını anlayıp bunlara uymasını sağlamakla yükümlüdür.

Tedarikçi Davranış Kurallarına uyulmaması ihlalin ciddiyeti ve özel duruma bağlı olarak tedarikçi ilişkisinin feshine neden olabilir.

### **Çevrimiçi Versiyonu**

Colgate-Palmolive Tedarikçi Davranış Kuralları çevrimiçi olarak şu adresten diğer dillerde de temin edilebilir: <http://www.colgate.com/app/Colgate/US/Corp/ContactUs/GMLS.cvsp>.

Bu Tedarikçi Davranış Kuralları hakkında sorularınız varsa (212) 310-2406 nolu telefondan Satınalma Başkanı Linda Topping veya (212) 310-2033 nolu telefondan Etik ve Uyum Bölümü Başkanı Greg Woodson ile irtibat kurabilirsiniz.